



# El camino de la Accesibilidad Web

**Jorge Plano**

**ISOC-AR**



W3C-WAI - <http://www.w3.org/WAI>



**World Wide Web Consortium (W3C)  
Web Accessibility Initiative (WAI)**



**Iniciativa de Accesibilidad Web  
del Consorcio World Wide Web**



W3C Home

<b>Web Accessibility Initiative (WAI) Home</b>
Introducing Accessibility
Guidelines & Techniques
Managing Accessibility
Evaluating Accessibility
WAI Groups
About WAI

- [WAI Site Map](#)
- [Help with WAI Site](#)
- [अनुवाद Translations](#)
- [RSS](#) About RSS
- [Search](#)

The power of the Web is in its universality. Access by

## Web Accessibility Initiative (WAI)

### Highlights

#### For Review: Updated WAI-ARIA Working Drafts

W3C WAI's work on accessibility of Ajax, DHTML, and other application technologies includes the Accessibility for Rich Internet Applications (WAI-ARIA) Suite. Updated Working Drafts of the WAI-ARIA Suite documents were published 1 June 2007. WAI encourages you to review these documents and submit any comments. See:

- [Call for Review: WAI-ARIA Suite updated Working Drafts](#)
- [WAI-ARIA Suite Overview](#)
- [How WAI Develops Accessibility Guidelines through the W3C Process: Milestones and Opportunities to Contribute](#)

Please send comments by **6 July 2007**. (2007-06-01)

#### WAI develops...

- guidelines widely regarded as the international standard for Web accessibility
- support materials to help understand and implement Web accessibility
- resources, through international collaboration

#### WAI welcomes...

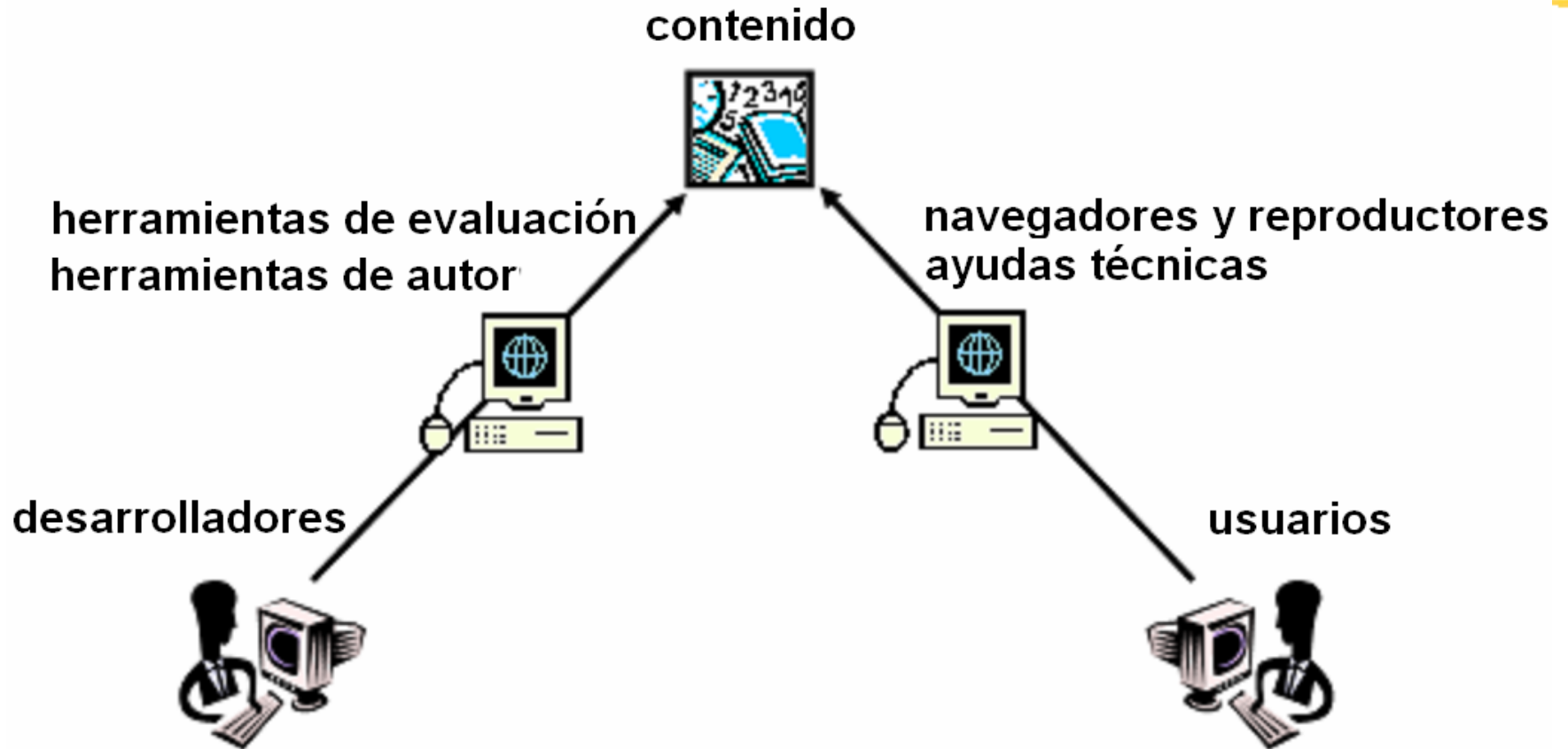
- participation from around the world
- volunteers to review, implement, and promote guidelines
- dedicated participants in working groups

#### Announcements

- [WAI Web Accessibility Engineer position open](#) (19 May 2006)

#### Events, Meetings, Presentations

# La cadena de la información web

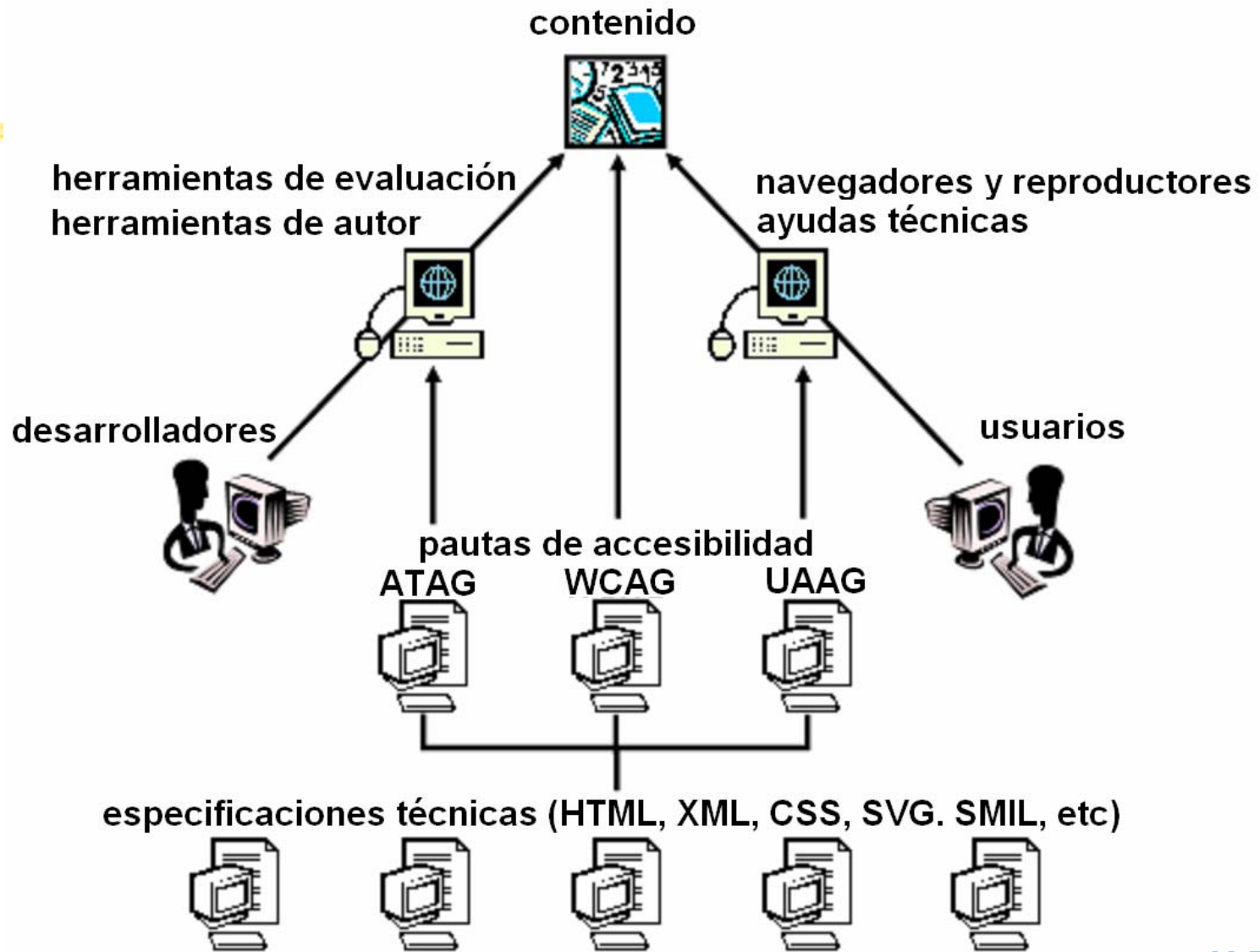


# La cadena de la información web




- **contenido:**
  - **información:** texto, imágenes, sonidos
  - **etiquetado:** estructura, presentación, etc.
- **navegadores Web, reproductores multimedia** (agentes de usuario)
- **ayudas técnicas**
- **usuarios:** experiencia y estrategias de adaptación
- **desarrolladores:** incluyendo desarrolladores que tienen alguna discapacidad y usuarios que proporcionan contenido
- **herramientas de autor**
- **herramientas de evaluación** (accesibilidad, código...)

# Especificaciones del W3C relacionadas con accesibilidad



# Especificaciones de W3C relacionadas con accesibilidad



## Las pautas WAI

- Pautas de Accesibilidad para Herramientas de Autor  
(ATAG)
- Pautas de Accesibilidad al Contenido en la Web  
(WCAG)
- Pautas de Accesibilidad para Agentes de Usuario  
(UAAG)

## Especificaciones técnicas del W3C

- HTML, XML, CSS, SVG, SMIL, etc.

# Ejemplo: Especificación Texto Alternativo



- **especificaciones técnicas:** contemplan la utilización del texto alternativo (por ejemplo, HTML define el atributo de texto alternativo (alt) del elemento imagen (img))
- **pautas de accesibilidad:** WCAG, ATAG y UAAG, definen cómo utilizar texto alternativo
- **desarrolladores:** proporcionan texto alternativo
- **herramientas de autor:** permiten, facilitan y promueven
- **herramientas de evaluación:** ayudan a comprobar su existencia
- **agentes de usuario:** interfaz humana al texto alternativo
- **ayudas técnicas:** texto alternativo en varias modalidades
- **usuarios:** saben cómo obtener el texto alternativo desde su agente de usuario y/o ayuda técnica en función de sus necesidades

# Pautas WCAG 1.0



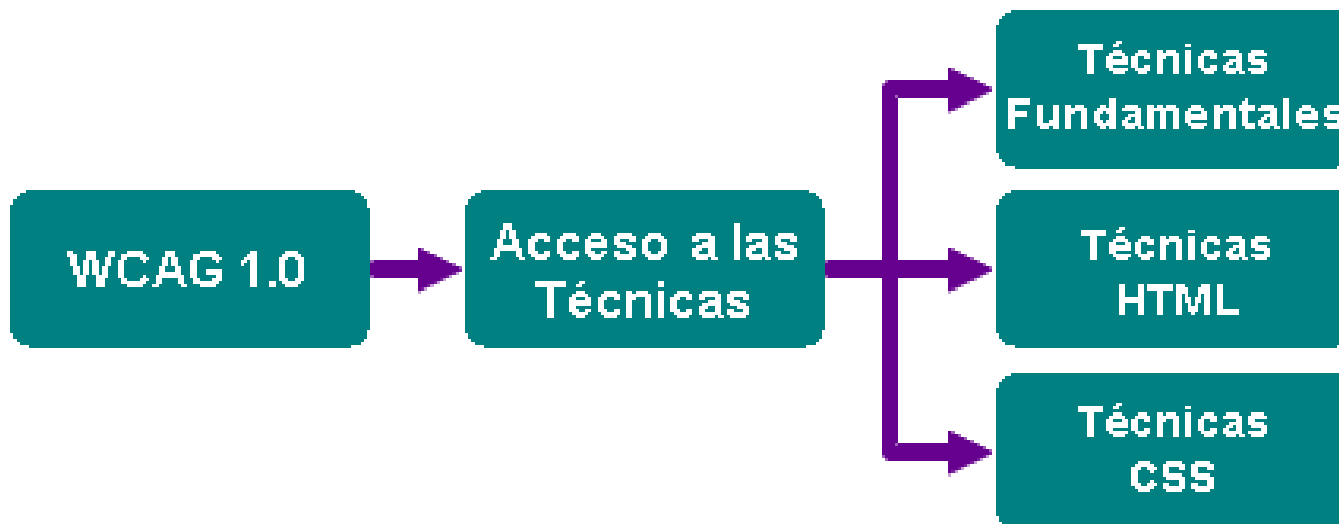
1. Proporcione alternativas equivalentes para el contenido visual y auditivo.
2. No se base sólo en el color.
3. Utilice marcadores y hojas de estilo y hágalo apropiadamente.
4. Identifique el idioma usado.
5. Cree tablas que se transformen correctamente.
6. Asegúrese de que las páginas que incorporan nuevas tecnologías se transformen correctamente.
7. Asegure al usuario el control sobre los cambios de los contenidos tempo-dependientes.

## ... Pautas



8. Asegure la accesibilidad directa de las interfaces de usuario incrustadas.
9. Diseñe para la independencia de dispositivo.
10. Utilice soluciones provisionales.
11. Utilice las tecnologías y pautas W3C.
12. Proporcione información de contexto y orientación.
13. Proporcione mecanismos claros de navegación.
14. Asegúrese de que los documentos sean claros y simples.

# Documentación relacionada con WCAG



# Ejemplo: Pauta 2. No se base sólo en el color

Pauta 2: No se base sólo en el color.

**Asegúrese de que los textos y gráficos son comprensibles cuando se vean sin color.**

Si el color por sí mismo se usa para transmitir información, las personas que no puedan diferenciar ciertos colores, y los usuarios que no tengan pantallas en color o utilicen dispositivos de salida no visuales, no recibirán la información. Cuando los colores de primer plano y de fondo tienen un tono similar, pueden no proporcionar suficiente contraste en las pantallas monocromáticas, así como a las personas con diferentes tipos de deficiencias de percepción de los colores.

**Puntos de verificación:**

**2.1 Asegúrese de que toda la información transmitida a través de los colores también esté disponible sin color, por ejemplo mediante el contexto o por marcadores**

**[Prioridad 1]**

[Técnicas para el punto de verificación 2.1](#)

**2.2 Asegúrese de que las combinaciones de los colores de fondo y primer plano tengan suficiente contraste para que sean percibidas por personas con deficiencias de percepción de color o en pantallas en blanco y negro**

**[Prioridad 2 para las imágenes. Prioridad 3 para texto].**

[Técnicas para el punto de verificación 2.2](#)

# Acceso a las técnicas



**2.1** Asegúrese de que toda la información transmitida a través de los colores también esté disponible sin color, por ejemplo mediante el contexto o por marcadores. **[Prioridad 1]** ([Punto de revisión 2.1](#))

- Técnicas Fundamentales: [Estructura frente a presentación](#)
- Técnicas CSS: [Asegúrese de que la información no se basa sólo en el color](#)



# Técnicas CSS

## 9.2 Asegurarse de que la información no se transmite sólo por el color

Puntos de verificación en esta sección:

- **2.1 Asegúrese de que toda la información transmitida a través de los colores también esté disponible sin color, por ejemplo mediante el contexto o por marcadores.**  
[Prioridad 1]

Asegúrese de que la información no se transmite sólo a través del color. Por ejemplo, cuando pida intervención de los usuarios, no escriba "por favor, seleccione uno de los ítems indicados en verde". En su lugar, asegúrese de que la información está disponible a través de otros efectos de estilo (por ejemplo un efecto de fuente) y a través del contexto (por ejemplo, vínculos de texto detallados).

Por ejemplo, en este documento se ha dado estilo a los ejemplos por defecto (a través de hojas de estilo) de la siguiente manera:

- Están rodeados por un borde.
- Utilizan un color de fondo diferente.
- Comienzan por la palabra "Ejemplo" (o "Ejemplo desaconsejado").
- También terminan con la frase "fin del ejemplo", pero esta frase está escondida por defecto con "display: none". Para las aplicaciones de usuario que no soportan hojas de estilo o cuando se desconectan las hojas de estilo, este texto ayuda a delimitar el fin de un ejemplo a los lectores que no sean capaces de ver el borde que rodea el ejemplo.

**Test rápido:** Para verificar si su documento funciona aun sin colores,

# Niveles de Prioridad



**Las pautas establecen tres niveles de prioridad:**

- **Prioridad 1:** son aquellos puntos que tienen que cumplirse, si no ciertos grupos de usuarios no podrían acceder a la información del sitio Web.
- **Prioridad 2:** son aquellos puntos que deberían cumplirse ya que, si no sería muy difícil acceder a la información para ciertos grupos de usuarios.
- **Prioridad 3:** son aquellos puntos que deberían cumplirse, sino algunos usuarios experimentarían ciertas dificultades para acceder a la información.

# Niveles de Accesibilidad



**En función a los niveles de prioridad se establecen los niveles de accesibilidad:**

- **Nivel "A": se satisfacen todos los puntos de verificación de prioridad 1.**
- **Nivel "AA": se satisfacen todos los puntos de verificación de prioridad 1 y 2.**
- **Nivel "AAA": se satisfacen todos los puntos de verificación de prioridad 1, 2 y 3.**

# Herramientas de evaluación



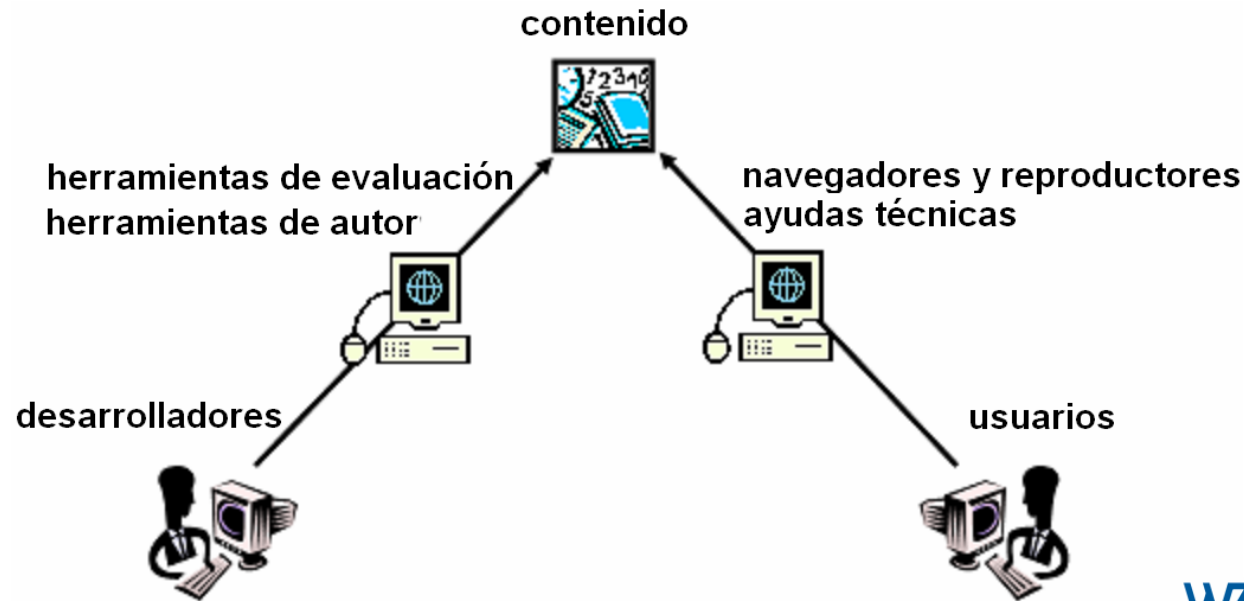
- **TAW (Test de Accesibilidad Web):** <http://www.tawdis.net>
- **HERA:** <http://www.sidar.or/hera>
- **Cynthia Says:** <http://www.cynthiasays.com/>

**ayudan a realizar evaluaciones de accesibilidad**

**no pueden definir de modo determinante  
si un sitio cumple o no las pautas de accesibilidad**

**es necesaria la evaluación humana.**


# La cadena de la información web



W3C<sup>®</sup>

Cuando un componente es débil, se debilita toda la cadena  
Cuando los componentes van incluyendo la accesibilidad, cada uno refuerza las demandas de accesibilidad de los demás

# Pautas de Accesibilidad para Herramientas de Autor (ATAG)



## Desarrolladores de Herramientas de Autor

- editores HTML y XML
- procesadores de texto con opciones "guardar Web"
- transfodores de formato
- producción de multimedia
- administración o publicación Web, (P.Ej. CMS)

# Pautas de Accesibilidad para Agentes de Usuario (UAAG)



## Desarrolladores de Agentes de Usuario:

- navegadores
- reproductores multimedia
- ayudas técnicas

# Planeando la Accesibilidad Web



- Definir responsabilidades
- Evaluación inicial (sitio, gente, recursos)
- Definir la política de accesibilidad
- Seleccionar el Software (ATAG)
- Capacitar
- Lograr un sitio web accesible
- Concientización de la organización
- Monitorear la accesibilidad del sitio web

# W3C-WAI - En desarrollo



- **WCAG 2.0**
- **Accessible Rich Internet Applications Suite (WAI-ARIA)**

# Estándares de accesibilidad del Gobierno de EEUU (Sección 508)



[www.access-board.gov/sec508/language/spanish.html](http://www.access-board.gov/sec508/language/spanish.html)

[www.section508.gov](http://www.section508.gov)

**Comité para actualización participa W3C-WAI**

# W3C – Oficina Española



**w3c.es**

**w3c.es/Divulgacion/Guiasbreves/Accesibilidad**

# Referencias



**[www.isoc.org.ar/accesibilidad.html](http://www.isoc.org.ar/accesibilidad.html)**

**[acc@isoc.org.ar](mailto:acc@isoc.org.ar)**

**(Equipo de accesibilidad ISOC-AR)**